

## ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

### Участие АСОК в совещаниях вспомогательных органов Комиссии

18.1 Рассмотрев представленную АСОК просьбу об участии в совещаниях вспомогательных органов (см. ССАМЛР-XX/18), Комиссия отметила, что все аспекты этой просьбы уже были обсуждены. Что касается работы Научного комитета, то это было рассмотрено самим Научным комитетом (пп. 18.7–18.10); об участии всех наблюдателей в совещаниях Комиссии говорится в п. 17.4.

### Международная конференция/семинар по сохранению и устойчивому использованию морских живых ресурсов Антарктики

18.2 Япония представила информационный документ (ССАМЛР-XX/BG/39), описывающий план конференции/семинара, которую Япония (где в 1995 г. была принята Киотская декларация и план действий по экологически устойчивому вкладу рыбного хозяйства в обеспеченность продовольствием) планирует провести в 2002 или 2003 гг. Япония сообщила, что заявление о проведении этой конференции/семинара было сделано на совещании КОФИ/ФАО в феврале–марте этого года; представленные здесь материалы идентичны представленным на совещании КОФИ/ФАО.

18.3 Целями этой конференции/семинара являются рассмотрение достижений в области устойчивого использования морских живых ресурсов и охраны антарктической экосистемы, определение и анализ вопросов и вариантов использования этих ресурсов в ближайшем будущем и максимизация пользы для человечества, причем особое внимание будет уделено развивающимся странам.

18.4 Соединенное Королевство и США поблагодарили за эту информацию, но с сожалением отметили, что она не была представлена на совещаниях WG-EMM и Научного комитета этого года. Вместо этого она сначала была представлена в КОФИ/ФАО; результаты конференции/семинара также предназначены для КОФИ/ФАО. Было выражено разочарование неполным и поздним обсуждением этого вопроса с АНТКОМом.

18.5 США отметили, что в отчете совещания КОФИ говорится, что Научный комитет хотел бы проконсультироваться по этому вопросу.

18.6 Присоединившись к мнению Соединенного Королевства и США, Новая Зеландия отметила, что обсуждение этого вопроса в рамках пункта «Прочие вопросы» не дало достаточно времени, чтобы получить ответ, в частности, почему этот вопрос обсуждался в ФАО, а не в Комиссии, являющейся более подходящим местом для обсуждения таких вопросов, и почему отчет семинара/конференции поступит через ФАО. Была выражена надежда на то, что Япония учтет озабоченность других стран-членов.

18.7 Австралия отметила, что АНТКОМ является признанным экспертом по вопросам Южного океана, и что цель Конвенции включает рациональное использование. Более того, отчет Научного комитета обрисовывает план его работы на

следующие 5 лет (SC-CAMLR-XX, п. 6.2), который явно охватывает вопросы, поднятые в представленном Японией документе.

18.8 Разделяя озабоченность других стран-членов, Чили отметила, что пока еще не решено, будет ли этот форум семинаром, рассматривающим конкретные вопросы, или конференцией, где будут обсуждаться более широкие темы. Чили отметила, что обсуждение будет фокусироваться на криле, т.к. более интенсивная эксплуатация других ресурсов не представляется возможной. Хотя некоторые результаты семинара/конференции могут быть переданы в ФАО, представленный документ не включает основного требования о передаче результатов в Научный комитет.

18.9 Поддерживая инициативу Японии в принципе, Россия подчеркнула, что требуется больше информации о предложенной конференции/семинаре, особенно в отношении места проведения и того, под чьей эгидой она будет проводиться. Кроме этого, было бы весьма желательным, чтобы в этом семинаре/конференции участвовал АНТКОМ и особенно его Научный комитет.

18.10 В ответ на вышесказанное Япония проинформировала Комиссию, что она не может сообщить дальнейшие подробности, т.к. они еще не определены конкретно, и поэтому она не может сказать, будет ли этот форум семинаром или конференцией. Япония объяснила, что представленные материалы были подготовлены непосредственно перед последним совещанием КОФИ/ФАО, и поэтому они сначала были представлены там. Кроме этого, Япония отметила, что объявление было сделано на совещании КОФИ/ФАО, потому что этот форум стремится к более широкому участию развивающихся стран, что в настоящее время не характерно для АНТКОМа.

18.11 Япония заявила о своей готовности сообщить результаты в АНТКОМ сразу по окончании конференции/семинара и отметила, что она приветствует любые конструктивные замечания, включая замечания Научного комитета и стран-членов АНТКОМа.

18.12 На вопрос Южной Африки о том, был ли АНТКОМ – организация, несущая ответственность за зону действия Конвенции АНТКОМ, – приглашен или просто проинформирован, Япония ответила, что ФАО считалась более подходящей организацией, особенно из-за привлечения развивающихся стран. Япония далее заявила, что подготовительные работы продолжаются, и дополнительная информация будет передаваться в Секретариат по мере поступления.

18.13 Поблагодарив Японию за ее ответ, Южная Африка отметила, что Япония обратила внимание на необходимость участия в конференции развивающихся стран, и участие этих стран в ФАО шире, чем в АНТКОМе. По мнению Южной Африки, такое участие не умаляет компетентности АНТКОМа.

18.14 Австралия и Европейское Сообщество выразили озабоченность тем, что ставится под сомнение компетентность АНТКОМа относительно устойчивого использования морских живых ресурсов Антарктики. Все страны могут стать членами АНТКОМа.

18.15 США выразили удивление, что подписавшее Конвенцию государство может считать, что ФАО, а не АНТКОМ, обладает основной компетентностью в этой области.

18.16 Япония повторила, что она готова получить любые конструктивные замечания и приветствует участие ученых Научного комитета и стран-членов АНТКОМа. Она не ставит под сомнение компетентность АНТКОМа. Она подчеркнула, что целью этой конференции/семинара является не создание нового органа, который будет конкурировать с АНТКОМом за сферу компетенции, а рассмотрение вышеизложенных вопросов.

18.17 Новая Зеландия отметила, что использование одного органа в качестве форума для рассмотрения вопросов, входящих в сферу компетенции другого, должно в равной мере тревожить и ФАО, и Комиссию.